



FERMA

16-18 lutego 2018
Nowa Hala EXPO/MOSiR, Łódź

DLG AgroFood Sp. z o.o.
ul. Obornicka 229, 60-650 Poznań POLAND
tel. +48 61/ 639 01 17/18, fax 61/ 858 48 48
e-mail: agrofood@dlg-pl.pl
www.targiferma.com.pl

Bank: Pekao S.A. I O/POZNAŃ
wystawcy krajowi: 21 1240 1747 1111 0010 0700 2525
foreign exhibitors: PL 41 1240 1747 1978 0010 0878 8332
SWIFT: PKOPLPW

REGULAMIN

EXHIBITION REGULATIONS

REGULAMIN DLA UCZESTNIKÓW TARGÓW (STANOWI INTEGRALNĄ CZĘŚĆ ZGŁOSZENIA) REGULATIONS FOR PARTICIPANTS (INTEGRAL PART OF THE APPLICATION)

I. ORGANIZATOR

1. DLG AgroFood Sp. z o.o., ul. Obornicka 229, 60-650 Poznań

II. MIEJSCE I CZAS TRWANIA

1. Tereny targowe - Hala EXPO Łódź, al. Politechniki 4 oraz Hala MOSiR ul. Skorupki 21 - Łódź, Polska

2. Targi trwają 16-18 lutego 2018, godziny wejścia na teren targów dla: a) wystawców: 16.02.2018 (piątek): 8:00-17:30, 17.02.2018 (sobota): 8:00-17:30, 18.02.2018 (niedziela): 8:00-16:00 b) Zwiedzających: 16.02.2018: 10:00-17:00, 17.02.2018: 10:00-17:00, 18.02.2018: 10:00-15:30.

III. WARUNKI UCZESTNICTWA

1. Warunkiem udziału w targach jest przesłanie na adres (pocztowy lub e-mail) Organizatora wypełnionego i podpisanego Formularza Zgłoszeniowego oraz opłacenie kosztów ekspozycji, zgodnie z przesłaną przez Organizatora fakturą.

2. Organizator zastrzega sobie prawo odmowy przyjęcia zgłoszenia bez podania przyczyny

3. Termin zgłoszenia upływa dnia **31 grudnia 2017**.

IV. WARUNKI PŁATNOŚCI I RABATY

1. Obowiązkiem Wystawcy jest wpłacenie na konto bankowe Organizatora należności w wysokości i formie określonej w ofercie imprezy.

2. Organizator udziela rabatu od kosztów niezabudowanej powierzchni wystawienniczej pod warunkiem przesłania zgłoszenia do: - **15%** do 15 października 2017 - **10%** - do 15 listopada 2017 - **5%** - do 15 grudnia 2017. Warunkiem przyznania rabatu jest dokonanie przedpłaty w wysokości 10% wartości na podstawie przesłanej przez Organizatora faktury proforma.

3. Wszelkie zamówienia składane po dniu 13.02.2018 będą realizowane w miarę możliwości, ich koszt jest podwójny w stosunku do cennika.

V. ODWOŁANIE UCZESTNICTWA

1. Rezygnacja z udziału w Targach wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności. Za datę odwołania uczestnictwa uważa się datę wpływu pisma do Organizatora.

2. Opłata za odstąpienie od umowy do dnia 15.11.2017 wynosi 10% wartości zgłoszenia. Opłata za odstąpienie od umowy do dnia 7.01.2018 wynosi 25% wartości zgłoszenia. Rezygnacja po 7.01.2018, lub nie zgłoszenie się na Targi bez uczestnictwa powoduje obowiązek zapłaty 100% wartości Zgłoszenia.

VI. WYNAJEM STOISKA - PODWYSTAWCY

1. Wynajęte stoisko jest przeznaczone wyłącznie dla Wystawcy, który zgłosił swój udział na podstawie dostarczonego Zgłoszenia, obecność innych firm wymaga zgłoszenia ich jako podwystawcy.

2. Koszt zgłoszenia podwystawcy to wpis do katalogu i opłata za napis na fryzie (przy zabudowie standardowej) zgodnie z cennikiem.

VII. STOISKO

1. Lokalizacja stoiska Wystawcy wynika z warunków organizacyjno - technicznych terenu Targów, projektu zabudowy powierzchni wystawienniczej i ewentualnych życzeń Wystawcy, realizowanych w miarę możliwości Organizatora.

2. W przypadku własnej zabudowy stoiska należy na minimum 21 dni przed rozpoczęciem targów powiadomić Organizatora o nazwie firmy zabudowującej stoisko, personaliach i telefonie kontaktowym osoby odpowiedzialnej za wykonanie zabudowy (wraz z instalacją elektryczną i wodną), przedstawić projekt zabudowy stoiska (po otrzymaniu rozrysu), wnieść opłatę manipulacyjną

3. Wszelkie zmiany dotyczące stoiska należy zgłaszać do Organizatora.

4. Wszelkie przebudowy stoiska będą realizowane na koszt Wystawcy

5. Wszelkie szkody i braki powstałe w wyniku użytkowania stoiska pokrywa Wystawca - w wysokości trzykrotnej aktualnej ceny rynkowej danego przedmiotu.

6. Ściany zewnętrzne stoiska pozostają w gestii Organizatora.

7. Wszelkie prace elektryczne na stoisku wykonywane są wyłącznie przez Organizatora

9. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany lokalizacji stoiska.

VIII. USŁUGI

1. Opłata za powierzchnię niezabudowaną obejmuje najem powierzchni wystawienniczej, wykonanie ciągów komunikacyjnych i wyznaczenie stoiska, dozоровanie terenu targów, obsługę techniczną, sprzątanie, karty identyfikacyjne, działania promocyjne.

2. Opłata za zabudowę obejmuje montaż ścianek działowych, wykonanie aneksu kuchennego z kotarą, wykonanie jednego fryzu z nazwą firmy, wykładzinę standardową. Opłata ta nie obejmuje kosztów instalacji elektrycznej i wodnej.

3. Na życzenie Wystawcy, za dodatkową opłatą, Organizator może wykonać dodatkowe usługi.

4. Organizator na zlecenie Wystawcy organizuje firmowe konferencje i cocktaile promocyjne.

IX. EKSPOZYCJA

1. Wystawca może przygotować swoje stanowisko (zabudowa własna):

a) w Hali EXPO od godziny 12.00 dnia 13.02.2018

b) w Hali MOSiR od godziny 10.00 dnia 14.02.2018

Wystawca zobowiązany jest do dostarczenia eksponatów i materiałów reklamowych na teren Targów do godz. 22.00 dnia poprzedzającego rozpoczęcie Targów.

I. ORGANIZER

1. DLG AgroFood Sp. z o.o. Obornicka Street 229, 60-650 Poznań, Poland

II. LOCATION AND OPENING HOURS

1. EXPO Łódź Hall - al. Politechniki 4 and MOSiR Hall ul. Skorupki 21 - Łódź, Poland. Opening hours: Exhibitors: 16.02.2018 (Friday): 8:00-17:30, 17.02.2018 (Saturday): 8:00-17:30, 18.02.2018 (Sunday): 8:00-16:00 b) Visitors: 16.02.2018: 10:00-17:00, 17.02.2018: 10:00-17:00, 18.02.2018: 10:00-15:30.

III. CONDITIONS OF PARTICIPATION

1. The condition of participation in FERMA is a filled in and signed application form, sent on the Organizers address (per post or e-mail), and covering the cost of the Exhibition due to the invoice sent by the Organizer.

2. The Organizer is claiming the right to refuse the application without giving explanation.

3. Applications deadline is the 31st of December 2017.

IV. PAYMENT CONDITIONS & DISCOUNTS

1. The Exhibitor is obliged to pay the costs of the event to the Organizer's bank account according to the invoice or "proforma" invoice.

2. Rebate is valid only for surface costs (without construction) after sending the application: -15% until 15.10.2017, -10% until the 15.11.2017, -5% until the 15.12.2017. Required is a payment of 10% of order value due to the invoice.

3. Applications sent after the 13.02.2018 will be executed only if possible, and their cost is doubled according to the pricelist.

V. CANCELLATION OF PARTICIPATION

1. The resignation from participation in fair, requires the written form. Date of receipt of a letter to the Organizer is tantamount with the date of cancellation.

2. A cancellation fee of 10% of the order value applies (to 15.11.2017). A cancellation fee of 25% of the order value applies (to 7.01.2018). Cancellation after the deadline (7.01.2018), or not showing up at the fair results in necessity to cover 100% of the order value.

VI. STAND RENT - CO-EXHIBITORS

1. The hired stand is intended only for the Exhibitor who filled out the application form. Presence of other firms on the hired stand requires their registration.

2. Extra charge for the Co-Exhibitor is the value of the catalogue entry and in case of standard stand construction - fee for the sign board entry in accordance to the pricelist.

VII. STAND

1. Location of the Exhibitors stand is resulting from technical organizational conditions of the fair area, the Exhibition area management plan and optionally Exhibitor wishes, realized by the Organizer if possible.

2. In case of ordering own stand construction, it is necessary send to the Organizer 21 days before beginning of the fair the name of a stand builder company, the contact (tel. no and e-mail) of the person responsible for the construction, electrical and water installation. After receiving a stand-draft, a project of the stand needs to be sent to the Organizer.

3. Each stand modification needs to be reported to the Organizer.

4. Each stand rebuilding will be realized on the Exhibitor's expense

5. Any defect and/or damage resulting from usage of the stand by the Exhibitor shall be covered in amount three times higher than current market price of the product.

7. External stand walls are to be used by the Organizer.

8. Any electrical work on the stand is executed by the Organizer.

9. The Organizer is reserving the right to change the stand location, if such necessity arises.

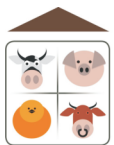
VIII. SERVICES

1. The payment for the surface without construction includes renting of the marked exhibition surface, marking pathways, supervising the fair area, the maintenance service, cleaning, identification cards, promotion.

2. The payment of the stand with construction includes installation of partition walls, placing of the: kitchenette with a curtain, one sign board with the company name and the standard fitted carpet. This payment doesn't include expenses of the electricity and water installation.

3. At the Exhibitor's request the Organizer is able to execute extra services, for an additional fee.

4. The Organizer can organize company conferences and promotional meetings if ordered by the Exhibitor.



FERMA

16-18 lutego 2018
Nowa Hala EXPO/MOSiR, Łódź

DLG AgroFood Sp. z o.o.
ul. Obornicka 229, 60-850 Poznań POLAND
tel. +48 61/ 639 01 17/18, fax 61/ 858 48 48
e-mail: agrofood@dlg-pl.pl
www.targiferma.com.pl

Bank: Pekao S.A. I O/POZNAŃ
wystawcy krajowi: 21 1240 1747 1111 0010 0700 2525
foreign exhibitors: PL 41 1240 1747 1978 0010 0878 8332
SWIFT: PKOPLPLW

REGULAMIN

EXHIBITION REGULATIONS

2. Ekspozycje nie mogą być umieszczane w ciągach komunikacyjnych przylegających do stoiska, a pokazy urządzeń nie mogą utrudniać lub uniemożliwiać przemieszczania się uczestników i publiczności. **Zajęcie dodatkowej powierzchni poza obszarem wyznaczonego stoiska jest możliwe jedynie po uzyskaniu zgody Organizatora i spowoduje wystawienie dodatkowej faktury.**

3. Na stoiskach obowiązuje zakaz pracy maszyn.

4. Pełną odpowiedzialność za przebieg pokazu urządzeń na stoisku Wystawcy ponosi Wystawca.

5. Wystawca może dekorować ściany stoiska metodami niepowodującymi trwałych uszkodzeń mechanicznych i w uzgodnieniu z Organizatorem

6. Zastosowania na stoisku elementów wyższych niż 2,5 m. jest niedozwolone poza przypadkami szczególnej zgody udzielonej przez Organizatora.

7. Likwidacja stoiska nie może nastąpić wcześniej niż ostatniego dnia Targów po godz. 15.30, nie później jednak niż do godz. 22.00 dnia następnego.

8. Wystawca jest zobowiązany dopilnować przestrzegania na stoisku wszelkich przepisów handlowych, sanitarnych, zdrowotnych, ppoż, policyjnych i innych.

9. Wystawca zobowiązany jest zabezpieczyć fachową obsługą stoiska.

10. Codzienna dostawa towaru musi być zakończona na 15 minut przed otwarciem Targów dla zwiedzających.

X. KARTY WSTĘPU/PARKING

1. Każdy Wystawca otrzyma od Organizatora na czas trwania Targów, dla siebie i swojego personelu karty identyfikacyjne (identyfikatory), które gwarantują prawo wstępu i przebywania na terenie Targów.

2. Każdy Wystawca może otrzymać nieodpłatnie jednorazowo karty wstępu dla swoich gości w ilości wskazanej w zgłoszeniu.

3. Wystawca jest uprawniony do parkowania samochodów osobowych na terenach wyznaczonych przez Organizatora na podstawie kart parkingowych wydanych przez Organizatora.

4. Karta parkingowa obowiązuje jedynie na samochody osobowe i mniejsze pojazdy.

5. Wszelkie inne pojazdy są zobowiązane do parkowania na parkingu buforowym wyznaczonym przez Organizatora.

XI. KATALOG I REKLAMA

1. Wpis do Katalogu Targowego jest obowiązkowy dla każdego Wystawcy i Podwystawcy i płatny na warunkach zawartych w Zgłoszeniu.

2. Termin dostania wpisu to 12.01.2018.

3. Liternictwo na fryzie i nazwę firmy zostanie wykonane zgodnie ze standardem obowiązującym dla całych Targów.

4. Wystawca ma prawo reklamowania swoich towarów wyłącznie na terenie stoiska

5. Umieszczenie reklamy i materiałów promocyjnych poza stoiskiem wymaga zgody Organizatora i odrębnej zapłaty.

XII. TRANSPORT

1. Transport ekspozycji i materiałów pomocniczych odbywa się na koszt Wystawcy

XIII. ROZŁADUNEK I ZAŁADUNEK EKSPONATÓW

1. Wyłącznym wykonawcą usług spedycyjnych podczas FERMY jest firma TRANSMEBLE INTERNATIONAL Sp. z o.o., która również prowadzi rozliczenie finansowe usług spedycyjnych.

2. Rozładunek we własnym zakresie lub korzystanie z usług innych firm jest niedozwolone za wyjątkiem otrzymania specjalnej zgody Organizatora.

XIV. UBEZPIECZENIE, OCHRONA I ODPOWIEDZIALNOŚĆ ORGANIZATORA

1. Organizator posiada polisę OC na czas trwania Targów.

2. Organizator nie ubezpiecza i nie ponosi odpowiedzialności za mienie Wystawcy. Wystawcy zaleca się ubezpieczenie mienia we własnym zakresie.

3. Za codzienny nadzór i ochronę stoiska na godzinę przed otwarciem, w godzinach otwarcia oraz 30 minut po zamknięciu odpowiedzialny jest Wystawca.

4. Tereny targowe zabezpieczane są przez profesjonalne służby ochrony i zabezpieczenia

5. Organizator nie odpowiada za szkody spowodowane kradzieżą, ogniem, wichurą, uderzeniem pioruna, eksplozją, zalaniem wodą, przerwą w dostawie prądu, wody oraz przyczynami niezależnymi od Organizatora.

6. Organizator nie odpowiada za zmianę organizacji Targów, ich odwołanie i przerwanie oraz zmiany warunków organizacyjnych lub finansowych, spowodowane działaniem siły wyższej lub zarządzeniami władz państwowych.

XV. REKLAMACJE

1. Wszelkie reklamacje Wystawcy powinny być zgłaszane pisemnie do Organizatora w czasie trwania Targów.

2. Po zakończeniu Targów reklamacje nie będą uwzględniane.

XVI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Przesłanie zgłoszenia jest równoznaczne z akceptacją niniejszego regulaminu.

2. W stosunkach prawnych pomiędzy Wystawcą a Organizatorem mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego Rzeczypospolitej Polskiej.

3. Wszelkie spory wynikłe między Wystawcą a Organizatorem będą rozpatrywane przez właściwy sąd w mieście Poznań.

IX. EXHIBITION

1. Stand preparation starts (own construction):

a) EXPO Hall from 12 o'clock on the 12.02.2018

b) MOSiR Hall from 10 o'clock on the 14.02.2018

The Exhibitor is obliged to deliver exhibits and advertising materials on the fair area until 22:00 the day preceding the beginning of FERMA.

2. Exhibits cannot be placed on the pathways near stands, and the demonstrations of the equipment

shall not disturb motion of the visitors. Using more space than ordered is only allowed after receiving Organizers permission and will be invoiced.

3. Machine demonstrations are prohibited.

4. The Exhibitors is fully responsible for any machine/equipment demonstration on his stand.

5. After consultation with the Organizer the Exhibitor is allowed to decorate stand walls with methods not causing permanent damages.

6. Using elements higher than 2,5 m has to be consulted with the Organizer.

7. The stand disassembly cannot take place earlier than the last day of fair after 15:30, and not later than 10:00 p.m. the next day.

8. Exhibitor is required to ensure compliance with all regulations and laws: commercial, sanitary, health and safety, fire, police and other.

7. Exhibitor is obliged to insure professional service at the stand.

9. Exhibitors and they co-workers are able to stay in the fair area on the hour before opening them and half hour after closing every fair day. In the first day of fair, stands can be prepared from 8:00 a.m.

10. The daily supply has to be ended 15 minutes before opening fair for visitors.

X. ADMISSION CARDS

1. Each Exhibitor and his staff will receive from the Organizer, identification cards, which guarantee the right to stay at the fair area during the fair.

2. Each Exhibitor is able to receive single admission cards free of charge for his guests in the quantity pointed in the report.

3. The Exhibitor is entitled to park cars in areas designated by the Organizer on the basis of the parking cards issued by the Organizer.

4. The parking card is valid only for cars and smaller vehicles.

5. All other vehicles are required to park in the buffer parking lot designated by the Organizer.

XI. CATALOGUE AND ADVERTISING

1. An entry in the catalogue is mandatory for all Exhibitors and sub-Exhibitors and payable under the terms contained in the Application.

2. The deadline for sending the entry is 01/12/2018.

3. The lettering on the sign board with company name will be made in accordance with the standards applicable for the entire fair.

4. The Exhibitor has the right to advertise their goods exclusively on his stand

5. Placement of advertising and promotional material outside the stand requires the consent of the Organizer and a separate payment.

XII. TRANSPORT

1. Transport of exhibits and promotional materials is done at the expense of the Exhibitor

XIII. LOADING AND UNLOADING OF EXHIBITS

1. The sole contractor for forwarding services during Farms is a company Transmable INTERNATIONAL Sp. z o.o., which also leads the financial settlement of freight forwarding services.

2. Self-unloading or using services of other companies is prohibited except the case of receiving special permission from the Organizer.

XIV. INSURANCE PROTECTION AND LIABILITY

1. The Organizer has liability insurance policy for the duration of the Fair.

2. The Organizer does not insure and is not responsible for the property of the Exhibitor. Exhibitors are recommended to have their own insurance.

3. The daily supervision and protection of the stand for an hour before opening, in the opening hours and 30 minutes after closing of the FERMA is the Exhibitor's duty.

4. The fairgrounds are protected by professional security services.

6. The Organizer is not liable for damage caused by theft, fire, storm, lightning, explosion, flooding, power outages, water and other causes beyond the control of the Organizer.

7. The Organizer is not responsible for change of the Organizer of the Fair, cancellation of the Fair or change in the organizational or financial conditions, force majeure or orders of the government.

XV. COMPLAINTS

1. Any complaints should be submitted by the Exhibitors in writing to the Organizer during of the Fair.

2. After the Fair complaints will not be taken into account.

XVI. FINAL PROVISIONS

1. Sending the application form constitutes acceptance of these Regulations.

2. The legal relations between the Exhibitor and the Organizer of the provisions of the Civil Code of the Polish Republic.

3. Any disputes arising between the Exhibitor and the Organizer will be considered by the competent court in the city of Poznań.